

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Thermo Mat PRO

GB

Dear Reptile Enthusiast,

We are pleased that you have purchased our Thermo Mat PRO and we wish you and your animals much success with it. Please read the following operating instructions thoroughly, not only in your interest, but also in the interest of your animals. By this, unpleasant surprises can be avoided, and you will have many years of pleasure with the device.

With the Lucky Reptile Thermo Mat PRO you have purchased a premium heat mat for terrariums. The heat mat is waterproof and can be operated in damp surroundings, but not under water. The foreseen installation is below the terrarium or on the side walls.

The heat mat can, however, also be operated in the terrarium, if a damaging can be precluded.

The heat mats have been developed by us to reach an even surface temperature of approx. 36-42 °C when uncovered under room temperature. Note that the surface temperature is influenced by the room temperature and materials below or above the heat mat.

For an additional safety, the Thermo Mat PRO heat mats are equipped with an overheat control breaker. The overheat control breaker is, however, not suitable for controlling the heat mat, but is intended for switching off the heat mat in an extreme case. It should be ensured that the heat mat does not switch off at all, because this would decrease the service life of the heat mat. It is important to take the thermal insulation properties of the substrate into account when installing the heat mat (see table).

We wish you much joy with your hobby,

Your Lucky Reptile team

D

Lieber Reptilienfreund,

wir freuen uns, dass Sie sich mit der Lucky Reptile Thermo Mat PRO für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und wünschen Ihnen und Ihren Pfinglingen viel Erfolg damit. Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung nicht nur in Ihrem Interesse, sondern auch im Interesse Ihrer Tiere aufmerksam durch. So lassen sich unangenehme Überraschungen vermeiden und das Gerät wird Ihnen lange Freude bereiten.

Mit der Lucky Reptile Thermo Mat PRO haben Sie eine Premium Heizmatte für Terrarien erworben. Die Heizmatte ist wassergeschützt und darf in feuchter Umgebung betrieben werden, nicht jedoch unter Wasser. Die vorgesehene Montageweise ist unter dem Terrarium oder an den Seitenwänden. Die Heizmatte kann aber auch im Terrarium eingesetzt werden, wenn eine Beschädigung dabei ausgeschlossen werden kann.

Die Heizmatten sind so von uns entwickelt worden, dass sie bei Raumtemperatur im ungedeckten Zustand eine gleichmäßige Oberflächentemperatur von ca. 36-42 °C erreichen. Beachten Sie jedoch, dass die Erwärmung insgesamt von der Umgebungstemperatur, sowie den Materialien über und unter der Matte abhängt.

Für eine zusätzliche Sicherheit sind die Thermo Mat PRO Heizmatten mit einem Überhitzungsschutzschalter ausgestattet. Dieser ist jedoch nicht dafür geeignet, die Heizmatte zu regeln, sondern soll im Extremfall die Heizmatte ausschalten. Es muss in jedem Fall darauf geachtet werden, dass die Heizmatte nach Möglichkeit gar nicht erst abschaltet, denn dies würde die Lebensdauer der Heizmatte vermindern. Wichtig ist, die wärmedämmenden Eigenschaften des Bodengrundes bei der Installation der Heizmatte zu berücksichtigen (s. Tabelle).

Weiterhin viel Freude mit Ihrem Hobby wünscht Ihnen

Ihr Lucky Reptile Team

FR

Cher amateur de reptiles,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de notre marque, le Lucky Reptile Thermo Mat PRO, et nous vous souhaitons, ainsi qu'à votre protégé beaucoup de plaisir à l'utiliser. Dans votre propre intérêt et dans celui de vos animaux, nous vous demandons de lire ce mode d'emploi avec attention s.v.p.

Ainsi, vous éviterez les mauvaises surprises et vous pourrez profiter longtemps de votre appareil.

Avec Lucky Reptile Thermo Mat PRO, vous venez d'acquérir un tapis chauffant premium pour terrariums. Ce tapis chauffant est étanche à l'eau et peut donc être utilisé dans un environnement humide. Cependant, il ne doit pas être immergé dans l'eau. Le tapis chauffant est destiné à être installé sous le terrarium ou sur les parois latérales. Le tapis chauffant peut également être utilisé à l'intérieur du terrarium à condition qu'une telle utilisation ne présente aucun risque d'endommagement pour le tapis chauffant.

Les tapis chauffants ont été conçus de manière à dégager une température de surface égale à environ 36-42 °C pour une utilisation à découvert et à température ambiante. Tenez néanmoins compte du fait que le réchauffement dépend de la température ambiante ainsi que des matériaux disposés sur ou sous le tapis.

Pour plus de sécurité, les tapis chauffants Thermo Mat PRO sont équipés d'un interrupteur de surchauffe. Cet interrupteur ne doit pas être utilisé pour régler la température du tapis chauffant. Il est destiné à débrancher le tapis chauffant en cas d'urgence. Dans tous les cas, il faut éviter que le tapis chauffant ne se débranche ; cela aurait pour conséquence de réduire sa durée de vie. Il est important de se conformer aux propriétés d'isolation thermique du sol lors de l'installation du tapis chauffant (voir tableau).

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre hobby.

Votre équipe Lucky Reptile

IT

Caro amico dei rettili,

siamo lieti che abbia deciso di scegliere come prodotto della nostra azienda il Lucky Reptile Thermo Mat PRO e le auguriamo buon divertimento insieme ai suoi pupilli. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso, non soltanto nel suo interesse, ma anche nell'interesse dei suoi animali. In questo modo si eviteranno cattive sorprese e potrà usufruire di questo dispositivo a lungo e con soddisfazione.

Con Lucky Reptile Thermo Mat PRO ha acquistato un tappetino termico Premium per terrari. Il tappeto riscaldante è resistente all'acqua e può essere azionato in luoghi umidi, non però sott'acqua. Il montaggio del tappetino è previsto sotto il terrario. Il tappeto riscaldante può però venire impiegato anche all'interno del terrario, se ne sono esclusi eventuali danneggiamenti.

I tappeti riscaldanti sono stati sviluppati da noi in tal modo da raggiungere a temperatura ambiente quando sono scoperti una temperatura di superficie uniforme di ca. 36-42 °C. Consideri tuttavia che il riscaldamento dipende dalla temperatura ambiente e dai materiali che si trovano sopra e sotto il tappetino.

Per ulteriore sicurezza, i tappeti riscaldanti Thermo Mat PRO sono forniti di un interruttore di protezione dal surriscaldamento. Questo non è però adatto a regolare il tappeto riscaldante, bensì deve spegnere il tappeto riscaldante in casi estremi. In ogni caso si deve fare attenzione che il tappeto riscaldante non si spenga in anticipo, poiché ciò accorcerebbe la durata di resistenza del prodotto. È importante che si presti attenzione alle caratteristiche termoisolanti della superficie del terreno quando si installa il tappeto riscaldante (vedi tabella).

le augura di divertirsi un mondo con il suo hobby

Il Lucky Reptile Team

ES

Estimado amigo de los reptiles:

Nos complace que se haya decidido por uno de nuestros productos, el Thermo Mat PRO Lucky Reptile, y esperamos que le brinde mucho éxito a usted y a sus mascotas. Lea atentamente todas las instrucciones de uso que se describen a continuación por su propio interés y también por el interés de sus mascotas. Así evitará las sorpresas desagradables y disfrutará del producto por mucho tiempo.

Con Lucky Reptile Thermo Mat PRO ha adquirido una estera térmica de calidad para terrarios. La estera térmica es totalmente estanca al agua y puede hacer funcionar en un entorno húmedo, pero no bajo el agua. Se prevé que se monte la estera debajo del terrario. La esterilla térmica también se puede utilizar en el terrario, si con ello se puede descartar cualquier tipo de daños.

Las esterillas térmicas han sido diseñadas por nosotros de tal forma que, a temperatura ambiente y sin estar cubiertas, alcanzan una temperatura superficial homogénea de unos 36-42 °C. De todas formas, tener en cuenta que el calentamiento depende en general de la temperatura ambiente y del material que se coloque debajo y encima de la estera.

Para una seguridad adicional, las esterillas térmicas Thermo Mat PRO están equipadas con un interruptor como protección de sobrecalentamiento. No obstante, dicho interruptor no es apto para regular la esterilla térmica, sino que sirve para desconectarla en caso extremo. En cualquier caso se debe prestar atención para que la esterilla térmica no se apague, ya que esto reduciría la vida útil de la misma. Es importante tener en cuenta las propiedades termoisolantes del sustrato en la instalación de la esterilla térmica (véase tabla).

Esperamos que disfrute mucho de su hobby.

Su equipo Lucky Reptile

NL

Beste reptielenvriend,

Hartelijk dank voor het kiezen van één van onze producten, Lucky Reptile Thermo Mat PRO - wij wensen u er veel succes mee. Voor uw eigen welzijn maar ook voor dat van uw dieren, vragen we u deze gebruikshandleiding zorgvuldig te lezen. Zo kunt u onaangename verrassingen vermijden en zult nog lang van het apparaat kunnen genieten.

Met de Thermo Mat PRO van Lucky Reptile hebt u een warmtemat voor terraria in huis die van topkwaliteit is. De warmtemat is geheel waterdicht. Dit betekent dat de verwarmingsmat weliswaar in een vochtige omgeving, maar niet onder water gebruikt mag worden. De bedoeling is dat de mat onder het terrarium wordt bevestigd. De verwarmingsmat kan ook in een terrarium gebruikt worden, indien beschadiging daardoor kan worden uitgesloten.

We hebben de verwarmingsmatten zo ontworpen, dat ze bij kamertemperatuur in onafgedekte toestand een gelijkmatige oppervlaktetemperatuur van ong. 36 - 42 °C bereiken. Houdt u er wel rekening mee dat de mate van opwarming geheel en al afhangt van de omgevingstemperatuur en van de materialen die zich op en onder de mat bevinden.

Ter aanvullende veiligheid zijn de Thermo Mat PRO verwarmingsmatten uitgerust met een beveiligingschakelaar tegen oververhitting. Deze is niet geschikt om de verwarmingsmat te bedienen, maar moet in noodgeval de verwarmingsmat uitschakelen. Er dient in ieder geval op gelet te worden dat de verwarmingsmat sowieso niet uitschakelt, want dit verkort de levensduur van de mat. Het is belangrijk om bij de installatie van de verwarmingsmat rekening te houden met de de warmte-isolerende eigenschappen van de bodemgrond (zie tabel).

Wij wensen u nog veel plezier met uw hobby,

Het Lucky Reptile Team

S

Kära reptilentusiast,

Det gläder oss att du har köpt vår Thermo Mat PRO och vi önskar dig och dina djur mycket nöje med den. Vänligen läs igenom följande bruksanvisning noggrant, inte bara för din egen skull utan även för dina djurs skull. På så sätt kan obehagliga överraskningar undvikas och du kommer att ha glädje av apparaten i många år.

Med Lucky Reptile Thermo Mat PRO har du köpt en premiumvärmematta för terrarier. Värmemattan är vattentät och kan användas i fuktiga miljöer, men inte under vatten. Den förutsedda installationen är under terrariet eller på sidoväggarna.

Värmemattan kan emellertid också användas i terrariet, om en skada kan uteslutas.

Värmemattorna har utveckats av oss för att uppnå en jämn yttemperatur på ca 36-42°C när de ligger framme i rumstemperatur. Observera att yttemperaturen påverkas av rumstemperaturen och material under eller över värmemattan.

För ytterligare säkerhet är Thermo Mat PRO-värmemattorna utrustade med en överhettningsbrytare. Överhettningsbrytaren är dock inte lämplig för styrning av värmemattan, utan är avsedd för avstängning av värmemattan i extrema fall. Det bör säkerställas att värmemattan inte stängs av alls, eftersom detta skulle minska värmemattans livslängd. Det är viktigt att ta hänsyn till underlagets värmeisolerande egenskaper när värmemattan installeras (se tabell).

Vi önskar dig mycket glädje med din hobby,

Ditt Lucky Reptile-team

PL

Drogi entuzjasta gadów,

Cieszymy się, że zakupiłeś naszą matę Thermo Mat PRO i życzymy Tobie i Twoim zwierzętom wielu sukcesów z nią związanych. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższą instrukcją obsługi, nie tylko w swoim interesie, ale także w interesie swoich zwierząt. Dzięki temu można uniknąć nieprzyjemnych niespodzianek, a korzystanie z urządzenia będzie przyjemne przez wiele lat.

Lucky Reptile Thermo Mat PRO to wysokiej jakości mata grzewcza do terrarium. Mata grzewcza jest wodoodporna i może być używana w wilgotnym otoczeniu, ale nie pod wodą. Przewiduje się instalację pod terrarium lub na ścianach bocznych.

Mata grzewcza może być jednak również używana w terrarium, jeśli można wykluczyć jej uszkodzenie.

Maty grzewcze zostały opracowane przez nas w celu osiągnięcia równomiernej temperatury powierzchni ok. 36-42°C, gdy są odkryte w temperaturze pokojowej. Należy pamiętać, że na temperaturę powierzchni ma wpływ temperatura pomieszczenia oraz materiały znajdujące się poniżej lub powyżej maty grzewczej.

Dla dodatkowego bezpieczeństwa maty grzejne Thermo Mat PRO są wyposażone w wyłącznik kontroli przegrzania. Wyłącznik kontrolny przegrzania nie jest jednak odpowiedni do sterowania matą grzejącą, ale jest przeznaczony do wyłączania maty grzejnej w skrajnych przypadkach. Należy upewnić się, że mata grzewcza w ogóle się nie wyłączy, ponieważ skróciłoby to jej żywotność. Podczas instalacji maty grzejnej należy wziąć pod uwagę właściwości termoizolacyjne podłoża (patrz tabela).

Życzymy wiele radości z hobby,

Twój zespół Lucky Reptile

RU

Уважаемый энтузиаст рептилий,

Мы рады, что вы приобрели наш Thermo Mat PRO, и желаем вам и вашим животным больших успехов в работе с ним. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую инструкцию по эксплуатации не только в ваших интересах, но и в интересах ваших животных. Это позволит избежать неприятных сюрпризов и доставит вам много лет удовольствия от использования устройства.

Купив Lucky Reptile Thermo Mat PRO, вы приобрели тепловой коврик премиум-класса для террариумов. Тепловой коврик водонепроницаем и может эксплуатироваться во влажной среде, но не под водой. Предусмотрена установка под террариумом или на боковых стенках.

Однако тепловой коврик можно использовать и в террариуме, если можно исключить его повреждение.

Разработанные нами тепловые коврики достигают равномерной температуры поверхности около 36-42°C при комнатной температуре. Обратите внимание, что температура поверхности зависит от температуры в помещении и материалов, расположенных под или над термоковриком.

Для обеспечения дополнительной безопасности тепловые маты Thermo Mat PRO оснащены устройством контроля перегрева. Прерыватель контроля перегрева, однако, не предназначен для управления тепловым матом, а предназначен для отключения теплового мата в экстремальной ситуации. Необходимо следить за тем, чтобы тепловой мат не отключался совсем, так как это приведет к сокращению срока службы теплового мата. При монтаже теплового мата необходимо учитывать теплоизоляционные свойства основания (см. таблицу).

Мы желаем вам много радости от вашего хобби,

Ваша команда Lucky Reptile

Bedienungsanleitung

Installationshinweise:

Eine offene Installation und das Verlegen der Heizmatte auf dem Fußboden sind nicht zulässig. Die Installation muss so erfolgen, dass die Oberfläche nicht durch Tiere oder Gegenstände beschädigt werden kann.

Die Thermo Mat PRO ist so konstruiert, dass sich die Oberfläche direkt erwärmt und die Wärme großflächig an die Umgebung abgeben wird. Die Heizmatte darf nicht von beiden Seiten mit wärmedämmenden Materialien wie Styropor, Schaumstoff oder ähnlichem umgeben sein. Eine Wärmeabfuhr ist zu gewährleisten, es besteht sonst akute Brandgefahr.

Es muss auch beachtet werden, dass Reptilien und vor allem große Schlangen sich verbrennen können, wenn sie die Heizmatte mit einem Teil ihres Körpers komplett abdecken. Alle Energie der Heizmatte fließt dann in den Teil des Tieres, der die Heizmatte abdeckt. Reptilien sind aber nicht in der Lage, diesen lokalen Temperaturunterschied wahrzunehmen, wenn andere Teile ihres Körpers normalen Temperaturen ausgesetzt sind. So setzen sich die Tiere mit Teilen ihres Körpers oft unbewusst längere Zeit zu hohen Temperaturen aus und es besteht die Gefahr, dass das Tier sich verbrennt. Der Überhitzungsschutz der Thermo Mat PRO verringert dieses Problem, ist aber nicht in der Lage es zu völlig auszuschließen, da Verbrennungen schon bei längeren Temperaturen unter 50°C auftreten können. Die Heizmatte ist entsprechend so zu installieren, dass die Tiere nicht in Kontakt mit ihr kommen können.

Wir empfehlen die Heizmatte mit Bodenfliesen abzudecken, dadurch wird sie geschützt und die Wärmeableitung verbessert.

Achtung: Sollten Sie die Heizmatte unter einem Glasterrarium anbringen wollen, stellen Sie sicher, dass die Wärme gut abgeleitet wird und sich kein Hitzestau bildet, da

Eignung Lucky Reptile Bodensubstrat mit Bodenheizung:

Bodengrund	Geeignet	bedingt geeignet	ungeeignet	Bemerkung
Desert Sand	X			Eine Bodenheizung kann mit diesen Bodensubstratarten abgedeckt werden. Dies gilt auch für den Fall, dass diese trocken sind. Die Schicht über der Bodenheizung sollte nicht höher als 5cm sein.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Terrarienhumus		X		Diese Substrate werden in aller Regel in feuchten Regenwasserterrarien verwendet. Wenn eine durchgehende Durchfeuchtung des Bodens garantiert ist, dann kann eine Bodenheizung mit dem Bodengrund abgedeckt werden. Im trockenen Zustand ist die Wärmedämmung der Substrate zu hoch.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Diese Substrate weisen eine sehr hohe Wärmedämmung auf. Eine Bodenheizung darf nicht mit diesen Substraten abgedeckt werden.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Wichtige Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Heizmatte mit der vorgesehenen Netzspannung betreiben.
- Benutzen Sie auf keinen Fall die Heizmatte, wenn Beschädigungen in der Isolierung, am Kabel oder sonst wo erkennbar sind.
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist!
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und öffnen Sie nicht das Gehäuse!
- Die Heizmatte darf nicht geknickt oder gefaltet werden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie die Heizmatte anfassen oder in deren Umgebung hantieren.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss an der Heizmatte zu keiner Zeit nass wird, z.B. durch Wasser, das an der Netzleitung herunter laufen kann. Die Heizmatte sollte entsprechend auf einer niedrigeren Höhe als die Steckdose sein.
- Bedecken Sie die Heizmatte nicht beidseitig mit wärmedämmenden Materialien (z.B. Styropor, Holzstreu), Brandgefahr!
- Wenn Sie die Heizmatte als Bodenheizung verwenden, achten Sie darauf, dass das Bodensubstrat geeignet ist.

sonst der Glasboden springen kann. Verhindern können Sie dies z.B. in dem Sie kleine Füßchen unter das Terrarium stellen.

Beachten Sie bei der Installation auch, dass viele Tiere ein Temperaturgefälle im Terrarium benötigen. Wir empfehlen deshalb, die Heizmatte nur in einem Teil des Terrariums zu verlegen, um den Tieren auch einen kühleren Punkt zu bieten, an den sie sich zurückziehen können.

Um eine Überhitzung des Terrariums zu vermeiden, empfehlen wir dringend den Einsatz der Heizmatte mit einem geeigneten Thermostat (z.B. Lucky Reptile Thermo Control Reihe).

Hinweise zur Verwendung als Bodenheizung:

Bei der Verwendung als Bodenheizung müssen unbedingt einige wichtige Faktoren beachtet werden, damit die Heizung reibungslos funktioniert und sicher betrieben wird. Es muss sichergestellt werden, dass die Wärme abfließen kann und kein Wärmestau entsteht. Nach unten ist die Heizung schon durch einen Schrank oder ähnliches isoliert, vor allem wenn der Schrank aus Holz ist. Damit die Wärme ins Terrarium fließen kann, muss der Bodengrund dies ermöglichen. Leider sind die wenigsten Bodengründe in der Terraristik für die Verwendung mit Bodenheizungen geeignet; Buchenspäne, Rinden-substrate, Sägemehl, etc. bestehen aus Holz, das von Natur aus wärmedämmend wirkt und haben Luftkammern, die den Effekt noch verstärken. Diese Substrate sind NICHT für den Einsatz mit Bodenheizungen geeignet. Lediglich Sand und feuchte Erde eignen sich als Bodensubstrat in Verbindung mit einer Bodenheizung.

Grundsätzlich gilt: trockenes Substrat der gleichen Art hat eine bessere Wärmedämmung als feuchtes und festes, dichtes Substrat wie z.B. Sand leitet die Wärme besser als lockerer Bodengrund mit vielen Luftpostern.

Garantie

Die Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen automatisch bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät, sowie bei Beschädigungen durch Gewalteinwirkung oder unsachgemäßem Gebrauch.

Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Für einen Einsatz im Terrarium wird keine Gewährleistung übernommen.

Für Gewährleistungsansprüche oder eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Die Entscheidung über Reparatur, Nachbesserung, oder Tausch gegen ein Neugerät obliegt der Wahl des Herstellers.

Technische Daten:

Betriebsspannung:	230V 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	siehe Typenschild auf Heizmatte
Oberflächentemperatur bei Raumtemperatur:	ca. 36-42°C

Operating Instructions:

An open installation and placing the heat mat on the room floor is not allowed. The installation must be done in a way that animals or other things cannot damage the surface.

The Thermo Mat PRO is constructed in such a way that the surface warms up directly and the heat is emitted to the surroundings over a large area. The heat mat must not be covered from both sides at the same time with insulating materials like styrofoam. A heat build up has to be prevented due to the danger of fire.

Also, it must be taken into account that reptiles, and especially large snakes, can get burned when they completely cover the heat mat with a part of their body. All energy of the heat mat is then emitted into the part of the animal which is covering the heat mat. But reptiles are not able to perceive this local difference in temperature, when other parts of their body are exposed to normal temperatures. Thus, the animals do often unconsciously expose themselves with parts of their bodies to too high temperatures for longer times and the danger exists that the animal burns itself. The overheat control of the Thermo Mat PRO reduces this problem, but is not capable of precluding it completely, because burns can already occur at longer temperatures below 50°C. Responding to this, the heat mat must be installed in such a way that the animals cannot get into contact with it.

We recommend to cover the heat mat with floor tiles, thereby it is protected and the heat conduction is improved.

Applicability Lucky Reptile substrate with floor heating:

Substrate	applicable	conditionally applicable	inapplicable	Remark
Desert Sand	X			A floor heating can be covered with these sorts of substrate. This does also apply to the case that these sorts of substrate are dry. The layer over the floor heating shall not be higher than 5cm.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Terrarium humus		X		These substrates are normally used in damp rainforest terrariums. If it is assured that the substrate stays damp then a floor heating can be covered with the substrate. In dry condition, the heat insulation of the substrates is too high.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	These substrates feature a very high heat insulation. A floor heating must not be covered with these substrates.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Safety Instructions:

- Make sure that you use the heat mat with the correct voltage.
- Do not use the heat mat if the insulation, cable or plug is damaged.
- Generally it should be verified if the device is applicable for the application at hand before putting it into operation!
- Do not make any changes to the device or open the casing
- Do not bend the heat mat!
- Always unplug the device before handling.
- Make sure that the plug or wall socket cannot get a wet at any time, e.g. by water running down the power cord. It is recommend to place the plug and socket at a bigger height than the heat mat.
- Do not cover the heat mat with heat insulating material (e.g. Styrofoam, wood substrate). Danger of Fire!
- When you employ the heat mat as floor heating, pay attention to that the substrate is suitable.

Attention: If you want to place the Lucky Reptile Thermo Mat PRO under the terrarium, make sure that the heat is not insulated below the terrarium, as it can crack the bottom of a glass terrarium if it overheats. You can prevent this for example by putting small feet below the terrarium.

Keep in mind, when installing the heat mat, that many animals need heat gradients inside the terrarium. We recommend covering only a part of the terrarium with the heat mat, in order to offer the animals cooler places to hide.

To prevent the terrarium from overheating, we recommend using the heat mat with a suitable thermostat (e.g. Lucky Reptile Thermo Control series).

Information on the safe use of floor heating:

When using a floor heater certain important factors have to be considered in order to operate the heater properly and safely. Make sure that the heat can go somewhere and that no heat accumulation can occur. To the bottom a vivarium is normally insulated by a cabinet or something similar, so the heat cannot go there. In order to get the heat into the vivarium the substrate inside the vivarium must allow this. However, most vivarium substrates are not suitable for use with floor heaters as they insulate heat. Beech chips, bark bedding, saw meal, etc. are made of wood which is already a good insulating material and air chamber in the substrate will enhance the insulating effect. These substrates ARE NOT suitable for use with a floor heater. The only substrates that are good for use with floor heaters, are sand and humid earth.

In principle the following applies: Dry substrate of the same sort has better thermal insulation characteristics than damp substrate, and hard, compact substrate like e.g. sand conducts the heat better than loose substrate with many air cushions.

Warranty

The warranty claims do expire automatically in case of modification and repair attempts at the device, as well as in case of damages by force or inappropriate usage.

Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed. No warranty is given for an application in the terrarium.

In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer. Repair, amendments or exchange for a replacement are at the manufacturer's discretion.

Technical specifications:

Operating voltage:	230 V50/60 Hz
Wattage:	see label on product
Surface temperature at room temperature:	approx. 36-42°C

Mode d'emploi:

Mode d'emploi:

Une installation ouverte du tapis chauffant ou directement sur le sol n'est pas conseillée. L'installation doit être faite de telle manière que la surface ne puisse être abîmée ni par les animaux ni par des objets.

Le tapis chauffant Thermo Mat PRO est conçu de façon à chauffer directement la surface, puis de rendre la chaleur au milieu ambiant sur de grandes surfaces. Le tapis chauffant ne doit pas être entouré de matériaux isolants comme par ex. du polystyrène expansé, de la mousse ou autres matériaux semblables. La dissipation de chaleur doit être garantie, sinon il existe un réel risque d'incendie.

Il faut également prendre en considération que les reptiles, et plus particulièrement les gros serpents, peuvent se brûler lorsqu'ils recouvrent entièrement le tapis chauffant avec une partie de leur corps. Toute l'énergie dégagée par le tapis chauffant est alors absorbée par la partie de l'animal recouvrant le tapis chauffant. Cependant, les reptiles ne sont pas en mesure de détecter cette différence de température lorsque d'autres parties de leur corps sont exposées à des températures normales. Ainsi, les animaux s'exposent bien souvent et de manière inconsciente pendant trop longtemps à des températures trop élevées, ce qui présente pour l'animal un risque de brûlure. La protection de surchauffe intégrée au Thermo Mat PRO réduit ce risque, mais ne l'écarte pas pour autant, car des brûlures peuvent se manifester lorsque l'animal est exposé pendant trop longtemps à des températures même inférieures à 50°C. Il convient donc d'installer le tapis chauffant de manière que les animaux ne puissent pas être en contact avec ce dernier.

Nous conseillons de recouvrir le tapis chauffant par des carrelages au sol. Cela le protège et améliore la dissipation de la chaleur.

Appétitude Lucky Reptile, substrat avec nappe chauffante:

Sol	Adapté	Partiellement adapté	Inadapté	Commentaire
Desert Sand	X			Ces substrats peuvent recouvrir une nappe chauffante. Cela vaut également si ceux-ci sont secs. La couche qui recouvre la nappe chauffante ne doit pas dépasser 5 cm d'épaisseur.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Humus pour terrariums		X		Ces substrats sont en règle générale utilisés dans les terrariums humides de type forêt pluviale. Ce substrat peut recouvrir une nappe chauffante lorsqu'une imprégnation continue du sol est garantie. Si les substrats sont secs, alors l'isolation thermique des substrats est trop élevée.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Ces substrats présentent des caractéristiques d'isolation thermique très élevées. Ces substrats ne doivent pas recouvrir une nappe chauffante.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Conseils importants:

- Vérifier que la tension du tapis est bien identique à celle du réseau.
- N'utiliser en aucun cas le tapis chauffant si l'isolation, un câble ou tout autre partie est endommagée.
- Avant la mise en service, il faut vérifier si l'appareil est bien destiné à l'usage pour lequel il devra servir !
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil et n'ouvrez pas le boîtier !
- Le tapis chauffant ne doit pas être tordu ou plié.
- Avant de manipuler le tapis chauffant ou avant de travailler à proximité débranchez!
- Assurez-vous que le branchement électrique du tapis chauffant ne soit pas mouillé par ex. par de l'eau qui pourrait ruisseler le long du branchement. Le tapis chauffant doit toujours être placé de façon à ce qu'il soit plus bas que la prise.
- Ne pas recouvrir le tapis chauffant avec du matériel isolant (Par exemple mousse de styrol, substrat en bois). Danger d'incendie!
- Lorsque vous utilisez le tapis chauffant comme nappe chauffante, veillez à ce que le substrat soit adapté à une telle utilisation.

Attention : Si vous posez le tapis chauffant sous un terrarium en verre, assurez-vous que la chaleur circule bien et qu'il n'y a pas d'accumulation de chaleur car sinon le fond en verre pourrait éclater. Ceci pourra être évité si vous placez des petits pieds sous le terrarium.

Attention quand vous placez le tapis, ne pas oublier que beaucoup d'animaux ont besoin d'une différence de températures. Nous vous conseillons donc de poser le tapis chauffant uniquement sur une partie du terrarium afin de laisser aux animaux un endroit un peu plus froid où ils pourront se retirer.

Afin d'éviter un surchauffement du terrarium nous vous conseillons la mise en place du tapis chauffant avec un thermostat adéquate (par exemple Lucky Reptile Thermo Control).

Indications pour l'utilisation du chauffage de fond :

Il faut respecter quelques facteurs importants lors de l'utilisation du chauffage de fond, afin que le chauffage fonctionne sans problème et soit manœuvré en toute sécurité. Il faut assurer que la chaleur puisse s'écouler et qu'aucune accumulation de chaleur ne se crée. Le chauffage est isolé en bas par un coffret ou similaire, surtout si le coffret est en bois. Le sol doit permettre que la chaleur se répande dans le terrarium. Malheureusement, rares sont les fonds appropriés à l'utilisation avec chauffage de fond dans le monde des terrariums ; copeaux de hêtre, substrats d'écorce, sciure, etc. consistent en un bois dont la nature a un effet calorifuge et les chambres d'aération renforcent encore cet effet. Ces substrats NE sont PAS appropriés pour l'utilisation avec les chauffages de sol. Seuls le sable et la terre humide sont appropriés en tant que substrats de fond en relation avec un chauffage de fond.

La règle d'or est la suivante: un substrat sec du même genre présente une meilleure isolation thermique qu'un substrat humide et solide; un substrat dense comme le sable est un meilleur conducteur de chaleur qu'un sol espacé et aéré.

Garantie

La garantie s'annule automatiquement en cas de modifications ou de tentatives de réparation de l'appareil ainsi qu'en cas de violence ou d'une utilisation non conforme.

Il ne pourra être prétendu à aucune garantie ou responsabilité en cas de dommages ou de dommages consécutifs causés par cet appareil. Aucune garantie n'est donnée pour une utilisation à l'intérieur du terrarium.

Rendez-vous chez votre revendeur pour faire valoir la garantie ou en cas de réparations éventuelles. La décision quant à une réparation, ou à un remplacement de l'appareil défectueux par un appareil neuf revient au fabricant.

Données techniques

Tension de service nominale

230 V 50/60 Hz

Capacité de puissance

voir étiquette sur le tapis chauffant

Température de surface à température ambiante: environ 36-42°C

Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso

Un'installazione all'aperto e la sistemazione del tappetino termico sul pavimento non sono consentite. L'installazione deve avvenire in modo che la superficie non possa essere danneggiata da animali od oggetti.

Il Thermo Mat PRO è costruito in tal modo che la superficie si riscaldi direttamente e il calore venga ceduto a grandi superfici nella zona circostante. Il tappetino termico non deve essere messo tra materiali termoisolanti come polistirolo, espanso o simili. Per evitare il pericolo di incendio, assicurare l'asportazione del calore.

Si deve anche fare attenzione al fatto che rettili e soprattutto grandi serpenti possono bruciarsi nel momento in cui una parte del loro corpo ricopre completamente la superficie del tappeto riscaldante. Tutta l'energia del tappeto scorre successivamente nell'animale che copre il tappeto riscaldante. I rettili non sono però in grado di rendersi conto di questa differenza di temperatura locale se altre parti del loro corpo sono esposte a temperature normali. Così gli animali spesso si siedono inconsciamente con parti del loro corpo su superfici ad alta temperatura per lungo tempo e perciò si corre il pericolo che l'animale si bruci. La protezione dal surriscaldamento del Thermo Mat PRO diminuisce questo problema, non è però comunque in grado di eliminarlo completamente, poiché vi è il rischio di bruciature già con lunghe temperature sotto i 50°C. Il tappeto riscaldante è rispettivamente da installare in modo che gli animali non vengano con esso in contatto.

Noi consigliamo di ricoprire il tappeto riscaldante con piastrelle per il pavimento; facendo ciò, esso viene protetto ed il grado di dissipazione del calore viene migliorato.

Attenzione: Se si desidera posizionare il Thermo Mat sotto il terrario, accertarsi che il calore non venga isolato sotto la vasca poiché in caso di surriscaldamento il fondo può creparsi. A tale inconveniente si può ovviare inserendo dei piedini sotto il terrario.

Nell'installazione il tappetino tenere presente che molti animali necessitano di un gradiente termico dentro la vasca. Noi consigliamo perciò di posare il tappeto riscaldante solo su una parte del terrario, in modo da offrire agli animali anche una zona più fresca su cui ritirarsi.

Per evitare un surriscaldamento del terrario si consiglia l'utilizzo del tappetino con un termostato adatto (es. il Lucky Reptile Thermo Control).

Indicazioni per l'utilizzo come riscaldamento a pannelli radianti:

Per l'utilizzo come riscaldamento a pannelli radianti devono essere assolutamente rispettati alcuni fattori, perché il riscaldamento funzioni senza difficoltà e venga azionato con sicurezza. Occorre assicurarsi che il calore possa defluire e non si crei accumulo di calore. Verso il basso il riscaldamento è già isolato dall'armadio o similare, soprattutto se l'armadio è di legno. Perché il calore fluisca nel terrario, occorre che il letto lo permetta. Purtroppo sono pochi i letti dei terrari, nella terraristica, ad essere adeguati all'uso con riscaldamenti a pannelli radianti; truciol di faggio, substrati di corteccia, segatura, ecc. sono composti da legno, che opera naturalmente come isolante termico e le camere d'aria aumentano maggiormente questo effetto. Questi substrati NON sono adatti all'uso con riscaldamento a pannelli radianti. Solo sabbia e terra umida sono il substrato ideale per l'uso con riscaldamento a pannelli radianti.

Sostanzialmente vale ciò: un tipo di substrato arido dello stesso tipo ha una migliore isolamento del calore di un tipo di substrato umido, duro e compatto; ad esempio, la sabbia conduce meglio il calore di un terreno friabile con tanti cuscinetti d'aria.

Idoneità Lucky Reptile Substrato del terreno con riscaldamento a pannelli radianti:

Suolo del terreno	Idoneo	Idoneo condizionatamente	Non idoneo	Osservazioni
Desert Sand	X			Un riscaldamento a pannelli radianti può venire ricoperto con questi tipi di substrato del terreno. Ciò vale anche in caso che questi siano aridi. Lo strato sopra il riscaldamento a pannelli radianti non dovrebbe superare i 5 cm.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Humus per terrario		X		Questi substrati vengono utilizzati solitamente in terrari umidi in foreste pluviali. Se è garantita una filtrazione continuata del terreno, un riscaldamento a pannelli radianti può venire ricoperto con il suolo del terreno. In stato arido l'isolazione termica dei substrati è troppo alta.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Questi substrati dimostrano un alto grado di isolamento termica. Un riscaldamento a pannelli radianti non può venire ricoperto con questi substrati.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Norme di Sicurezza:

- Assicurarsi che il tappetino venga fatto funzionare con la tensione di rete adatta
- Non usare in nessun caso il tappetino termico se sono riconoscibili danni all'isolamento, al cavo o altrove.
- In generale prima dell'utilizzo di ogni apparecchio verificare che il prodotto sia effettivamente adatto all'uso per il quale è stato preposto.
- Non apportare modifiche all'apparecchio e non aprire l'involucro!
- Non piegare né curvare il tappetino.
- Prima di toccare il tappetino termico e di lavorare nelle sue vicinanze, staccare sempre la spina di collegamento alla rete.
- Assicurarsi che in nessun caso la connessione alla rete del tappetino termico si bagni, p. es. con l'acqua che può scorrere lungo la linea di collegamento alla rete. Il tappetino dovrebbe quindi trovarsi ad un'altezza inferiore rispetto a quella della spina.
- Non ricoprire il tappetino con materiale isolante del calore (es. poliesteri, legno). Pericolo di incendio!
- Se volete utilizzare il tappeto riscaldante come riscaldamento a pannelli radianti, fate attenzione che il substrato del terreno sia idoneo.

Garanzia

I diritti di garanzia e di assicurazione scadono automaticamente nel momento in cui l'apparecchio subisce operazioni di modifica o di riparazione, come anche in caso di danneggiamenti a causa di violento maneggiamento o utilizzo improprio dell'apparecchio.

Non viene assunta alcuna garanzia o responsabilità per danni o danni conseguenti in relazione a questo prodotto. Per un impiego nel terrario non viene assunta alcuna garanzia.

Per diritti di garanzia o eventuali riparazioni Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro venditore di fiducia. La decisione su una riparazione, un ritoccamen- to, o un cambio per ottenere un nuovo apparecchio è una scelta riservata al produttore.

Dati tecnici:

Tensione:	230V –50/60Hz
Potenza assorbita	vedi targhetta sul tappetino termico
Temperatura superficiale a temperatura ambiente: ca.	36-42°C

Instrucciones de manejo:

Instrucciones de manejo:

No es permisible instalar y tender la estera térmica sobre el suelo del piso. Deberá instalarse de tal manera que la superficie no pueda ser dañada por animales u objetos.

La Thermo Mat PRO está construida de tal modo que la superficie se calienta directamente y el calor resulta irradiado ampliamente por el entorno. La estera térmica no debe estar envuelta de todos los lados por material termoaislante como poliestireno, espumas sintéticas o cosas parecidas. Deberá procurarse la evacuación del calor, ya que sino existe peligro agudo de incendio.

También debe tenerse en cuenta que los reptiles y, sobre todo, las grandes serpientes, podrían quemarse si cubren totalmente la esterilla térmica con una parte de su cuerpo. Toda la energía de la esterilla térmica fluiría en tal caso hacia la parte del animal que estuviera cubriendo la esterilla. Los reptiles no son capaces de percibir esa diferencia de temperatura local, mientras otras partes de su cuerpo están expuestas a temperaturas normales. De esta forma los animales quedan expuestos a través de algunas partes de su cuerpo, a menudo de manera inconsciente, a temperaturas demasiado elevadas durante un tiempo prolongado, existiendo así el peligro de que el animal se quemé. La protección contra el sobrecalentamiento de la Thermo Mat PRO reduce este problema, pero no está en condiciones de excluirlo por completo, puesto que ya pueden aparecer quemaduras en caso de temperaturas prolongadas por debajo de los 50 °C. Por tanto, la esterilla térmica deberá instalarse de forma adecuada para que los animales no puedan entrar en contacto con ella.

Recomendamos cubrir la esterilla térmica con baldosas, de esa manera queda protegida y se mejora la disipación de calor.

Adecuación de Lucky Reptile para sustrato con calefacción de suelo:

Lecho	Apto	Relativamente apto	No apto	Observación
Desert Sand	X			Con estos tipos de sustratos se puede cubrir una calefacción de suelo. Esto también es válido en caso de que estén secos. La capa por encima de la calefacción de suelo no debería superar los 5 cm de alto.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Humus para terrarios		X		Estos sustratos se emplean normalmente en terrarios húmedos de selva tropical. Si se garantiza un empapamiento continuo del suelo, entonces se puede cubrir una calefacción de suelo con el lecho. En un estado seco, el aislamiento térmico de los sustratos es demasiado alto.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Dichos sustratos presentan un aislamiento térmico demasiado elevado. Con estos tipos de sustratos no se puede cubrir una calefacción de suelo.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Consejos de seguridad:

- Compruebe Ud. que se emplee la estera calefactora con la tensión de red prevista.
- No utilizar en ningún caso la estera térmica si existen desperfectos en el aislamiento, el cable o en otros sitios.
- Antes de poner en servicio un aparato hay que comprobar generalmente si este aparato es apropiado en lo que concierne su fin de aplicación particular!
- No modificar el aparato, ni abrir la carcasa.
- La estera no debe ser torcida o doblada.
- Extraer siempre primero el enchufe de corriente antes de tocar la estera térmica o manipular el entorno.
- Asegurar que la conexión de corriente de la estera térmica no se moje en ningún caso, p.ej. por agua que pueda bajar por el cable de corriente. La estera térmica debería estar a una altura más baja que la caja de empalme.
- No cubra Ud. la estera calefactora con materiales termoaislantes (p.ej. poliestireno, esparcimiento de trocitos de madera) Peligro de incendio!
- Si va a utilizar la esterilla térmica como calefacción de suelo, procure que el sustrato sea el adecuado.

Atención: Caso que intente Ud. montar la estera calefactora por debajo de un terrario de vidrio, compruebe Ud. que el calor circule bien para prevenir una acumulación de calor, pues en tal caso el suelo de vidrio podría romperse. Se excluye una acumulación de calor colocando p.e. pequeñitos pies por debajo del terrario.

Tendiendo la estera calefactora, tome Ud. también en consideración que muchos animales necesitan un declive de temperatura dentro del terrario. Por este motivo recomendamos colocar la esterilla térmica sólo en una parte del terrario, para ofrecer a los animales también un punto más fresco al que puedan retirarse.

Para evitar un sobrecalentamiento del terrario, aconsejamos urgentemente el uso de la estera calefactora en un termostato apropiado (p.e. Lucky Reptile Thermo Control).

Instrucciones para su empleo como calefacción de suelo:

Para el empleo como calefacción de suelo, deben tenerse en cuenta algunos factores importantes para que la calefacción funcione sin dificultades y se utilice con seguridad. Debe asegurarse de que el calor pueda salir y no se produzca una acumulación térmica. Por debajo la calefacción ya está aislada por un armario o algo similar, sobre todo, si el armario es de madera. El calor podrá salir del terrario dependiendo del tipo de suelo. Desafortunadamente existen muy pocos suelos de terrarios que son adecuados para emplear con calefacciones de suelo; las virtudes de haya, los sustratos de corteza, el serrín, etcétera, están compuestos de madera, lo que actúa como aislante de calor por naturaleza y las cámaras de aire refuerzan el efecto. Estos sustratos NO son adecuados para usarlos con calefacciones de suelo. Sólo la arena y la tierra húmeda son apropiadas para usar como sustrato junto con una calefacción de suelo.

Básicamente vale lo siguiente: un sustrato seco de la misma clase tiene un mejor aislamiento térmico que un sustrato sólido, compacto y húmedo, de la misma manera que, por ejemplo, la arena disipa mejor el calor que un lecho esponjoso con muchas cámaras de aire.

Garantía

Los derechos de garantía y de saneamiento quedarán automáticamente extinguidos en caso de modificaciones o intentos de reparación en el aparato, así como en caso de deterioros por agresiones externas o por un uso indebido.

No se asumirá ninguna garantía por vicios, ni ningún tipo de responsabilidad por daños o daños consecuenciales en relación con este producto. No se asumirá ninguna prestación de garantía por su utilización en el terrario.

Para reclamaciones por derechos de garantía o reparaciones eventuales, diríjase a su comerciante especializado. La decisión sobre reparación, saneamiento o sustitución por un aparato nuevo le compete al fabricante.

Datos técnicos:

Tensión de servicio:	230V 50/60 Hz
Consumo de corriente:	ver la placa del tipo de la estera térmica
Temperatura superficial a temperatura ambiente:	aprox. 36-42°C

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing:

De warmtemat mag niet zomaar los of zonder meer op de vloer gelegd worden. Hij dient zo te worden gelegd dat het oppervlak niet door dieren of dingen kan worden beschadigd.

De Thermo Mat PRO is zo geconstrueerd dat het oppervlak zich direct verwarmt en deze warmte over een groot oppervlak aan de omgeving afgeeft. De warmtemat mag niet aan beide kanten zijn ingesloten door warmte-isolerende materialen als styropor, piepschuim of soortgelijk materiaal. De warmte moet beslist behoorlijk kunnen worden afgevoerd, anders bestaat er acuut brandgevaar.

Er moet rekening mee gehouden worden dat reptielen, en vooral grote slangen, zich verbranden kunnen wanneer ze de verwarmingsmat met een deel van uw lichaam volledig bedekken. Alle energie van de verwarmingsmat vloeit dan in het gedeelte van het dier dat de verwarmingsmat afdekt. Maar reptielen kunnen deze lokale temperatuurverschillen niet waarnemen, wanneer andere delen van hun lichaam aan normale temperaturen zijn blootgesteld. Zo stellen de dieren vaak onbewust delen van hun lichaam bloot aan te hoge temperaturen en bestaat er het gevaar dat het dier zich verbrandt. De oververhittingsbeveiliging van de Thermo Mat PRO vermindert dit probleem, maar kan het niet volledig uitsluiten, omdat verbrandingen al bij langere temperaturen onder 50 °C kunnen optreden. De verwarmingsmat dient zo te worden geïnstalleerd dat de dieren er niet mee in contact kunnen komen.

Wij raden aan de verwarmingsmat met vloertegels te bedekken, zodat ze beschermd is en de warmteïspiratie verbetert.

Opgelet: Mocht u de verwarmingsmat willen aanbrengen onder een glazen terrarium, controleer dan of de warmte goed afgeleid wordt en niet

Geschiktheid Lucky Reptile Bodemsubstraat met bodemverwarming:

Bodemgrond	Geschikt	Geschikt onder voorwaarden	Ongeschikt	Opmerking
Desert Sand	X			Een bodemverwarming kan met deze bodemsubstraten afgedekt worden. Dit geldt ook in geval dat deze droog zijn. De laag over de bodemverwarming mag niet hoger dan 5 cm zijn.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Terrariumhumus		X		Deze substraten worden in de regel in vochtige regenwoudterraria gebruikt. Wanneer er een doorlopende bevochtiging van de bodem gegarandeerd is, kan een bodemverwarming met de bodemgrond afgedekt worden. In droge toestand is de warmte-isolatie van het substraat te hoog.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Deze substraten vertonen een erg hoge warmte-isolatie. Een bodemverwarming mag niet met deze substraten afgedekt worden.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Veiligheidsinstructies:

- Controleer of u de verwarmingsmat laat werken op de voorziene stroomspanning.
- Maak in geen geval gebruik van de warmtemat als er beschadigingen aan de isolatie, de kabel of ergens anders aan zichtbaar zijn.
- Vooral eer u het toestel in gebruik neemt moet u steeds controleren of dit toestel principieel geschikt is voor de aanwending in dit bepaald geval!
- Ga zelf niets veranderen aan het apparaat en probeer ook de behuizing niet open te krijgen!
- De verwarmingsmat mag niet geplooid of gevouwen worden.
- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de warmtemat aanraakt of er met uw handen dicht van in de buurt komt.
- Zorg ervoor dat niets van de elektrische aansluiting op de warmtemat nat wordt, bijvoorbeeld door water dat langs het snoer naar beneden driipt. De warmtemat dient zich daarom altijd lager dan het stopcontact te bevinden.
- Bedek de matten niet met warmteïsolerend materiaal (bijv. piepschuim, houtkrullen). Brandgevaar!
- Wanneer u de verwarmingsmatten als bodemverwarming gebruiken, dient u erop te letten dat het bodemsubstraat daarvoor geschikt is.

opgestuwd wordt, omdat de glazen bodem anders zou kunnen springen. U kan dit verhinderen door bijvoorbeeld kleine pootjes onder het terrarium te zetten.

Let er bij het plaatsen van de matten ook op dat veel dieren in het terrarium een temperatuurverschil nodig hebben. Wij bevelen daarom aan om de verwarmingsmat enkel in een deel van het terrarium te leggen, om de dieren ook een koelere plaats te bieden waar ze zich kunnen terugtrekken.

Om een oververhitting van het terrarium te vermijden raden wij u dringend aan de matten te gebruiken met een passende thermostaat (bijv. Lucky Reptile Thermo Control).

Aanwijzingen voor het gebruik als bodemverwarming:

Bij het gebruik als bodemverwarming moeten enkele belangrijke factoren in acht worden genomen zodat de verwarming correct en veilig functioneert. Er moet op gelet worden dat de warmte weg kan stromen en er geen warmteophoping ontstaat. Naar onder toe is de verwarming al geïsoleerd door een kast of een gelijkaardig meubelstuk, vooral indien de kast uit hout gemaakt is. De warmte moet dus via de bodemgrond kunnen wegstromen. Helaas zijn er slechts weinig soorten bodemgrond geschikt voor het gebruik met bodemverwarming. Houtsnippers, boomschors, zagemeel enz. bestaan uit hout, dat van nature uit isolerend werkt en luchtkamers versterken bovendien dit effect. Deze substraten zijn dus NIET geschikt voor het gebruik met bodemverwarming. Enkel zand en vochtige aarde zijn geschikt als bodemsubstraten bij het gebruik van een bodemverwarming.

In principe geldt: droog substraat van dezelfde soort heeft een betere warmte-isolatie dan vochtig en dan vast, dicht substraat, bijvoorbeeld zand geleid de warmte beter dan losse bodemgrond met veel luchtbelletjes.

Garantie

De garantie – en aansprakelijkheidsaanspraken vervallen automatisch bij het veranderen of proberen te repareren van het apparaat, alsook bij beschadigingen door geweld of onrechtmatig gebruik.

Er wordt noch schadeloosstelling noch aansprakelijkheid opgenomen voor schade of gevolgschade in verband met dit product. Voor het gebruik in een terrarium wordt geen garantie verstrekt.

Voor garantieaanspraken of eventuele reparaties contacteert u uw vakhandelaar. De beslissing over reparaties, verbeteringen of vervanging door een nieuw apparaat wordt genomen door de fabrikant.

Technische gegevens:

bedrijfsspanning: 230V 50/60 Hz
 Stroomverbruik: zie type-aanduiding op de warmtema
 Oppervlaktetemperatuur bij kamertemperatuur: ca. 36-42°C

Bruksanvisning:

En öppen installation och placering av värmemattan på rumsgolvet är inte tillåten. Installationen måste göras på ett sådant sätt att djur eller andra saker inte kan skada ytan.

Thermo Mat PRO är konstruerad på ett sådant sätt att ytan värms upp direkt och värmen avges till omgivningen över ett stort område. Värmemattan får inte samtidigt täckas från båda sidor med isolerande material som t.ex. frigolit. En värmeuppgyggnad måste förhindras på grund av brandrisken.

Man måste också ta hänsyn till att reptiler, och särskilt stora ormar, kan bränna sig när de helt täcker värmemattan med en del av sin kropp. All energi från värmemattan avges då till den del av djuret som täcker värmemattan. Men reptiler kan inte uppfatta denna lokala temperaturskillnad, när andra delar av kroppen utsätts för normala temperaturer. Därför utsätter sig djuren ofta omedvetet med delar av kroppen för för höga temperaturer under längre tid och det finns risk för att djuret bränner sig. Thermo Mat PRO:s överhettningsskydd minskar detta problem, men kan inte utesluta det helt, eftersom brännskador kan uppstå redan vid längre temperaturer under 50°C. Därför måste värmemattan installeras på ett sådant sätt att djuren inte kan komma i kontakt med den.

Vi rekommenderar att du täcker värmemattan med golvplattor, så att den skyddas och värmeledningen förbättras.

Var uppmärksam: Om du vill placera Lucky Reptile Thermo Mat PRO under terrariet måste du se till att värmen inte isoleras under terrariet, eftersom det kan spricka botten på ett glasterrarium om det överhettas. Du kan förhindra detta genom att t.ex. sätta små fötter under terrariet.

Tänk på när du installerar värmemattan att många djur behöver värmegradienter i terrariet. Vi rekommenderar att du bara täcker en del av terrariet med värmemattan för att erbjuda djuren svalare gömställen.

För att förhindra att terrariet överhettas rekommenderar vi att du använder värmemattan med en lämplig termostat (t.ex. Lucky Reptile Thermo Control-serien).

Information om säker användning av golvvärme:

När du använder en golvvärmare måste du ta hänsyn till vissa viktiga faktorer för att kunna använda värmaren på ett korrekt och säkert sätt. Se till att värmen kan ta vägen någonstans och att ingen värmeackumulering kan ske. Botten på ett vivarium är normalt isolerad med ett skåp eller liknande, så värmen kan inte nå dit. För att värmen ska kunna komma in i vivariet måste substratet i vivariet tillåta detta. De flesta substrat i vivarium är dock inte lämpliga för användning med golvvärmare eftersom de isolerar värme. Bokflis, barkströ, sågspån etc. är gjorda av trä som redan är ett bra isolerande material och luftkammare i substratet kommer att förstärka den isolerande effekten. Dessa substrat är INTE lämpliga för användning med en golvvärmare. De enda underlag som är bra att använda med golvvärmare är sand och fuktig jord.

I princip gäller följande: Ett torrt underlag av samma sort har bättre värmeisolerande egenskaper än ett fuktigt underlag, och ett hårt, kompakt underlag som t.ex. sand leder värmen bättre än ett löst underlag med många luftkuddar.

Användningsområde Lucky Reptilunderlag med golvvärme:

Substrat	tillämplig	villkorligt tillämplig	inte tillå	Anmärkning
Desert Sand	X			En golvvärme kan täckas med dessa typer av substrat. Detta gäller även i det fall dessa typer av underlag är torra. Skiktet över golvvärmaren får inte vara högre än 5 cm.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Terrarium Humus		X		Dessa substrat används normalt i fuktiga regnskogsterrarier. Om man kan vara säker på att substratet förblir fuktigt kan man täcka över en golvvärme med substratet. I torrt tillstånd är substratets värmeisoleringsförmåga hög.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Dessa substrat har en mycket hög värmeisoleringsförmåga. En golvvärme får inte täckas med dessa substrat.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera att du använder värmemattan med rätt spänning.
- Använd inte värmemattan om isoleringen, kabeln eller kontakten är skadad.
- I allmänhet bör man kontrollera att enheten är lämplig för den aktuella tillämpningen innan den tas i drift!
- Gör inga ändringar på enheten och öppna inte höljet.
- Böj inte värmemattan!
- Dra alltid ur stickkontakten innan du hanterar enheten.
- Se till att stickkontakten eller vägguttaget inte kan bli blött, t.ex. genom att vatten rinner ner i nätsladden. Vi rekommenderar att du placerar kontakten och vägguttaget på en högre höjd än värmemattan.
- Täck inte värmemattan med värmeisolerande material (t.ex. frigolit, träunderlag). Fara för brand!
- När du använder värmemattan som golvvärme ska du vara uppmärksam på att underlaget är lämpligt.

Garanti

Garantianspråket upphör automatiskt att gälla vid ändringar och reparationsförsök på apparaten samt vid skador som uppstått genom våld eller felaktig användning.

Varken garanti eller ansvar för skador eller följdskador i samband med denna produkt kommer att tas på sig. Ingen garanti ges för användning i terrarium.

Vid garantianspråk eller reparationer, kontakta din återförsäljare. Reparation, ändringar eller utbyte mot en ersättningsvara sker enligt tillverkarens bedömning.

Tekniska specifikationer:

Driftspänning:
Watt:
Ytemperatur vid rumstemperatur:

230 V50/60 Hz
se etikett på produkten
ca 36-42°C

Instrukcja obsługi:

Niedozwolona jest otwarta instalacja i umieszczanie maty grzejnej na podłodze pomieszczenia. Instalacja musi być wykonana w taki sposób, aby zwierzęta lub inne przedmioty nie mogły uszkodzić powierzchni.

Matą grzewczą Thermo Mat PRO jest skonstruowana w taki sposób, że jej powierzchnia nagrzewa się bezpośrednio, a ciepło jest emitowane do otoczenia na dużej powierzchni. Matą grzewczą nie może być jednocześnie pokryta z obu stron materiałami izolacyjnymi, takimi jak styropian. Należy zapobiegać gromadzeniu się ciepła ze względu na niebezpieczeństwo pożaru.

Należy również wziąć pod uwagę, że gady, a zwłaszcza duże węże, mogą ulec poparzeniu, gdy całkowicie zakryją matę grzewczą częścią swojego ciała. Cała energia maty grzewczej jest wówczas emitowana do tej części ciała zwierzęcia, która przykrywa matę grzewczą. Gady nie są jednak w stanie dostrzec tej lokalnej różnicy temperatur, gdy inne części ich ciała są wystawione na działanie normalnych temperatur. Dlatego zwierzęta często nieświadomie wystawiają swoje części ciała na działanie zbyt wysokich temperatur przez dłuższy czas i istnieją niebezpieczeństwo, że zwierzę się poparzy. Kontrola przegrzania w Thermo Mat PRO zmniejsza ten problem, ale nie jest w stanie całkowicie go wykluczyć, ponieważ oparzenia mogą wystąpić już przy dłuższych temperaturach poniżej 50°C. W związku z tym matą grzewczą musi być zainstalowana w taki sposób, aby zwierzęta nie mogły się z nią zetknąć.

Zalecamy przykrycie maty grzejnej płytkami podłogowymi, co zapewni jej ochronę i poprawi przewodzenie ciepła.

Zastosowanie Szczęśliwe podłoże dla gadów z ogrzewaniem podłogowym:

Substrat	stosowany	stosowane warunkowo	nie dotyczy	Uwaga
Desert Sand	X			Ogrzewanie podłogowe może być pokryte tego rodzaju podłożem. Dotyczy to również przypadku, gdy tego rodzaju podłoże jest suche. Warstwa nad ogrzewaniem podłogowym nie powinna być wyższa niż 5 cm.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Terrarium Humus		X		Podłoża te są zwykle stosowane w wilgotnych terrariach tropikalnych. Jeśli zapewnione jest, że podłoże pozostanie wilgotne, można je pokryć ogrzewaniem podłogowym. W stanie suchym izolacja cieplna podłoża jest zbyt wysoka.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Podłoża te charakteryzują się bardzo wysoką izolacją cieplną. Ogrzewanie podłogowe nie może być pokryte tymi podłożami.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Upewnij się, że używasz maty grzewczej o prawidłowym napięciu.
- Nie używaj maty grzewczej, jeśli izolacja, kabel lub wtyczka są uszkodzone.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy nadaje się ono do danego zastosowania!
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu ani otwierać jego obudowy
- Nie zginać maty grzewczej!
- Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.
- Upewnij się, że wtyczka lub gniazdo ściennie nie mogą zostać zamoczone, np. przez wodę spływającą po przewodzie zasilającym. Zaleca się umieszczenie wtyczki i gniazda na większej wysokości niż mata grzejna.
- Nie przykrywać maty grzejnej materiałem izolującym ciepło (np. styropianem, podłożem drewnianym). Niebezpieczeństwo pożaru!
- W przypadku stosowania maty grzejnej jako ogrzewania podłogowego należy zwrócić uwagę na odpowiednie podłoże.

Uwaga: Jeśli chcesz umieścić Lucky Reptile Thermo Mat PRO pod terrarium, upewnij się, że ciepło nie jest izolowane pod terrarium, ponieważ może pęknąć dno szklanego terrarium, jeśli się przegrzeje. Można temu zapobiec, na przykład umieszczając małe nóżki pod terrarium.

Podczas instalowania maty grzewczej należy pamiętać, że wiele zwierząt potrzebuje gradientu ciepła wewnątrz terrarium. Zalecamy pokrycie matą grzewczą tylko części terrarium, aby zapewnić zwierzętom chłodniejsze miejsca do ukrycia się.

Aby zapobiec przegrzaniu terrarium, zalecamy stosowanie maty grzewczej z odpowiednim termostatem (np. z serii Lucky Reptile Thermo Control).

Informacje na temat bezpiecznego korzystania z ogrzewania podłogowego:

Podczas korzystania z ogrzewania podłogowego należy wziąć pod uwagę pewne ważne czynniki, aby prawidłowo i bezpiecznie obsługiwać grzejnik. Należy upewnić się, że ciepło może gdzieś odpłynąć i że nie dojdzie do jego akumulacji. Dno wiwarium jest zwykle izolowane przez szafkę lub coś podobnego, więc ciepło nie może tam dotrzeć. Aby ciepło mogło dostać się do wiwarium, podłoże wewnątrz wiwarium musi na to pozwalać. Jednak większość podłoży do wiwariów nie nadaje się do stosowania z grzejnikami podłogowymi, ponieważ izolują one ciepło. Wióry bukowe, ściółka z kory, mączka drzewna itp. są wykonane z drewna, które już jest dobrym materiałem izolacyjnym, a komora powietrzna w podłożu wzmocni efekt izolacyjny. Podłoża te NIE nadają się do stosowania z grzejnikami podłogowymi. Jedynymi podłożami, które nadają się do stosowania z grzejnikami podłogowymi, są piasek i wilgotna ziemia.

Zasadniczo obowiązują następujące zasady: Suche podłoże tego samego rodzaju ma lepsze właściwości termoizolacyjne niż wilgotne podłoże, a twarde, zwarte podłoże, takie jak np. piasek, lepiej przewodzi ciepło niż luźne podłoże z wieloma podszkami powietrznymi.

Gwarancja

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności wygasają automatycznie w przypadku modyfikacji lub próby naprawy urządzenia, a także w przypadku uszkodzeń spowodowanych siłą lub niezgodnym z prawem użytkowaniem.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody lub straty następcze związane z tym produktem. Nie udziela się gwarancji na użytkowanie w terrarium.

W przypadku roszczeń gwarancyjnych lub napraw należy skontaktować się ze sprzedawcą. Decyzję o produkcie, ulepszeniach lub wymianie na nowe urządzenie podejmuje producent.

Dane techniczne:

napięcie robocze: 230 V 50/60 Hz
 Pobór mocy: patrz oznaczenie typu na heatema
 Temperatura powierzchni w temperaturze pokojowej: ok. 36-42°C

Инструкция по эксплуатации:

Открытая установка и размещение теплового мата на полу помещения не допускается. Установка должна быть выполнена таким образом, чтобы животные или другие предметы не могли повредить поверхность.

Thermo Mat PRO сконструирован таким образом, что его поверхность нагревается непосредственно, а тепло излучается в окружающее пространство на большой площади. Тепловой коврик не должен быть одновременно покрыт с двух сторон изоляционными материалами, такими как пенополистирол. Необходимо предотвратить накопление тепла из-за опасности возгорания.

Кроме того, следует учитывать, что рептилии, особенно крупные змеи, могут получить ожоги, если полностью накроют тепловой коврик частью своего тела. При этом вся энергия теплового мата излучается в ту часть тела животного, которая покрывает тепловой мат. Но рептилии не способны воспринимать эту локальную разницу температур, когда другие части их тела находятся под воздействием нормальной температуры. Таким образом, животные часто неосознанно подвергают себя и части своего тела слишком высоким температурам в течение длительного времени, и существует опасность, что животное обожжется. Контроль перегрева Thermo Mat PRO уменьшает эту проблему, но не может исключить ее полностью, поскольку ожоги могут возникать уже при более длительных температурах ниже 50°C. В связи с этим термоковрик должен быть установлен таким образом, чтобы животные не могли с ним соприкасаться.

Мы рекомендуем покрыть тепловой мат напольной плиткой, таким образом, он будет защищен и улучшится теплопроводность.

Внимание: Если вы хотите разместить Lucky Reptile Thermo Mat PRO под террариумом, убедитесь, что теплоизоляция не находится под террариумом, так как при перегреве может треснуть дно стеклянного террариума. Предотвратить это можно, например, подложив под террариум небольшие ножки.

Применяемость Lucky Reptile substrate с подогревом пола:

Субстрат	применимо	условно применимо	неприменимо	Замечание
Desert Sand	X			Теплый пол может быть покрыт этими видами подложки. Это относится и к случаю, когда эти виды подложки сухие. Слой над теплым полом не должен быть выше 5 см.
Sand Bedding	X			
Desert Bedding	X			
Jungle Bedding	X			
Terrarium Humus		X		Такие субстраты обычно используются в террариумах с влажным тропическим лесом. Если есть уверенность, что субстрат останется влажным, то им можно покрыть пол с подогревом. В сухом состоянии теплоизоляция субстратов слишком высока.
Hydro Drain		X		
Eco Bark			X	Эти подложки отличаются очень высокой теплоизоляцией. Такими подложками нельзя покрывать теплый пол.
Snake Bedding			X	
Cannabis Bedding			X	
Coconut Bark Chips			X	

Инструкции по безопасности:

- Убедитесь, что вы используете тепловой коврик с правильным напряжением.
- Не используйте тепловой мат, если повреждена изоляция, кабель или вилка.
- Перед вводом в эксплуатацию необходимо убедиться в том, что устройство подходит для конкретного применения!
- Не вносите никаких изменений в устройство и не вскрывайте корпус.
- Не сгибайте тепловой мат!
- Всегда отключайте прибор от сети перед началом работы с ним.
- Убедитесь, что вилка или розетка не могут намочить, например, от воды, стекающей по шнуру питания. Рекомендуется располагать вилку и розетку на большей высоте, чем тепловой коврик.
- Не накрывайте тепловой мат теплоизолирующим материалом (например, пенопластом, деревянной подложкой). Опасность возгорания!
- При использовании теплового мата в качестве подогрева пола обратите внимание на то, чтобы основание было подходящим.

При установке теплового коврика помните, что многим животным необходимы градиенты тепла внутри террариума. Мы рекомендуем покрывать тепловым ковриком только часть террариума, чтобы животные могли спрятаться в более прохладных местах.

Чтобы предотвратить перегрев террариума, мы рекомендуем использовать тепловой коврик с подходящим термостатом (например, Lucky Reptile серии Thermo Control).

Информация о безопасном использовании напольного обогревателя:

При использовании напольного обогревателя необходимо учитывать некоторые важные факторы, чтобы правильно и безопасно эксплуатировать его. Убедитесь, что тепло может куда-то уходить и что не происходит накопления тепла. Дно вивария обычно изолировано тумбой или чем-то подобным, поэтому тепло туда не доходит. Для того чтобы тепло поступало в виварий, субстрат внутри вивария должен позволять это делать. Однако большинство субстратов для вивария не подходят для использования с напольными обогревателями, поскольку они изолируют тепло. Буковая щепка, подстилка из коры, пыльная мука и т.д. сделаны из древесины, которая уже является хорошим изоляционным материалом, а воздушная камера в субстрате усиливает изоляционный эффект. Эти субстраты НЕ подходят для использования с напольным обогревателем. Единственные субстраты, которые подходят для использования с напольными обогревателями, - это песок и влажная земля.

В принципе, действует следующее правило: Сухая подложка одного сорта имеет лучшие теплоизоляционные характеристики, чем влажная, а твердая, компактная подложка, например, песок, проводит тепло лучше, чем рыхлая подложка с множеством воздушных подушек.

Гарантия

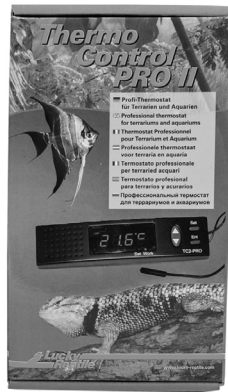
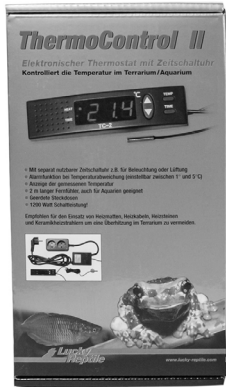
Гарантийные обязательства истекают автоматически в случае попыток модификации и ремонта устройства, а также в случае повреждения в результате применения силы или ненадлежащего использования. Ни гарантия, ни ответственность за ущерб или косвенные убытки в связи с этим продуктом не принимаются. При использовании в террариуме гарантия не предоставляется.

По вопросам гарантийных обязательств или ремонта обращайтесь к своему дилеру. Ремонт, внесение изменений или обмен на замену осуществляются по усмотрению производителя.

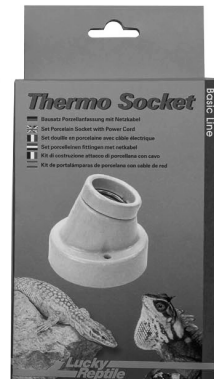
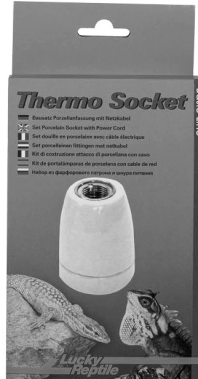
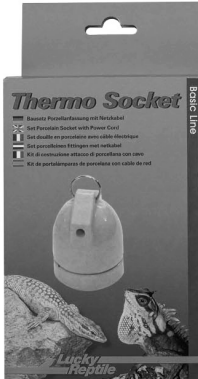
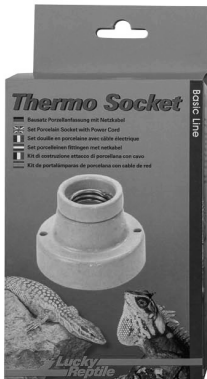
Технические характеристики:

Рабочее напряжение: 230 В50/60 Гц
 Мощность: см. этикетку на изделии
 Температура поверхности при комнатной температуре: прил. 36-42°C

ThermoControl + ThermoControl PRO



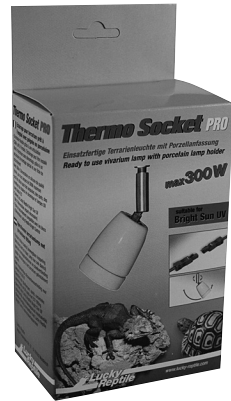
Thermo Sockets



Thermo Socket *plus* Reflector



Thermo Socket PRO mit Gelenk



SuperFog + SuperRain



Garantiekarte / Warranty Card

Bitte bei Defekt ausfüllen

In case of Malfunction please fill out

Name

Straße / Street

PLZ / Zip Code Ort / City

Land / Country

Telefon / Phone

Fax

Email

Kaufdatum / Purchasing Date:
(bitte Nachweis beilegen / please attach proof)

Gekauft bei / Purchased from:

.....

.....

.....

Fehlerbeschreibung / Description of Problem:
(bitte so genau wie möglich / as accurate as possible please)

.....

.....

Anmerkungen / other Comments:

.....

.....

- D** Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- GB** In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.
- FR** Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.
- ES** En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones, diríjase a su especialista.
- IT** In caso di richieste in garanzia o di sostituzioni rivolgersi al proprio rivenditore di zona.
- NL** Bij recht op waarborg of herstelling gelieve zich te wenden tot uw specialzaak.

Distributed by:

Lucky Reptile
August - Jeanmaire-Strasse 12
D-79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com

